

13. 11. 2013

A7-0340/81

Pozměňovací návrh 81
William (The Earl of) Dartmouth
za skupinu EFD

Zpráva

A7-0340/2013

Evelyn Regner, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Genderová vyváženost mezi členy dozorčí rady / nevýkonnými členy správní rady společností kotovaných na burzách

COM(2012)0614 – C7-0382/2012 – 2012/0299(COD)

Návrh směrnice

Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(34) Členské státy by měly od kotovaných společností požadovat, aby každoročně předkládaly příslušným vnitrostátním orgánům informace o genderovém složení svých řídicích a dozorčích orgánů, jakož i informace o tom, jak se jim daří plnit cíle stanovené v této směrnici, a umožnily tak těmto orgánům posoudit pokrok, kterého každá kotovaná společnost v oblasti genderové vyváženosti dosáhla. Tyto informace by měly být zveřejněny a v případě, že dotčená společnost daný cíl ještě nesplnila, měla by uvést opatření, která pro splnění daného cíle doposud přijala a hodlá v budoucnosti přijmout.

vypouští se

Or. en

13. 11. 2013

A7-0340/82

Pozměňovací návrh 82
William (The Earl of) Dartmouth
za skupinu EFD

Zpráva

A7-0340/2013

Evelyn Regner, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
Genderová vyváženost mezi členy dozorčí rady / nevýkonnými členy správní rady společností kotovaných na burzách
COM(2012)0614 – C7-0382/2012 – 2012/0299(COD)

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 37

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(37) Zatímco některé členské státy s různým úspěchem přijaly regulační opatření nebo povzbudily společnosti k samoregulaci, většina členských států žádné opatření nepřijala ani nenaznačila ochotu jednat způsobem, který by přinesl dostatečné zlepšení. Prognózy vycházející z obsáhlé analýzy všech dostupných informací o minulých i současných trendech, jakož i záměrech ukazují, že vyváženého genderového zastoupení mezi členy dozorčí rady/nevýkonnými členy správní rady v celé Unii, které by odpovídalo cílům stanoveným v této směrnici, členské státy, pokud budou jednat individuálně, nikdy v dohledné budoucnosti nesplní. S ohledem na tyto okolnosti a vzhledem k rostoucím rozdílům mezi členskými státy, pokud jde o zastoupení žen a mužů v řídicích a dozorčích orgánech společností, lze genderovou vyváženost v řídicích a dozorčích orgánech podniků v celé Unii zlepšit pouze prostřednictvím společného přístupu. Stejně tak lze rovnosti žen a mužů, konkurenceschopnosti a růstu spíše dosáhnout prostřednictvím koordinovaného opatření na úrovni Unie než prostřednictvím vnitrostátních iniciativ, které mají různý dosah, ambice a

vypouští se

AM\1009820CS.doc

PE519.383v01-00

účinnost. Jelikož cílů této směrnice nemůže být dosaženo uspokojivě na úrovni členských států, a proto jich může být z důvodu rozsahu a dopadu opatření lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii.

Or. en

13. 11. 2013

A7-0340/83

Pozměňovací návrh 83
William (The Earl of) Dartmouth
za skupinu EFD

Zpráva

A7-0340/2013

Evelyn Regner, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Genderová vyváženost mezi členy dozorčí rady / nevýkonnými členy správní rady společností kotovaných na burzách

COM(2012)0614 – C7-0382/2012 – 2012/0299(COD)

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Členské státy zajistí, aby kotované společnosti, ve kterých je podíl osob nedostatečně zastoupeného pohlaví na pozicích členů dozorčí rady/nevýkonných členů správní rady nižší než 40 %, do takových pozic jmenovaly kandidáty na základě komparativní analýzy kvalifikace každého z nich a použily při tom předem určená, jasná, neutrálně formulovaná a jednoznačná kritéria s cílem dosáhnout tohoto podílu nejpozději do 1. ledna 2020 nebo, v případě kotovaných společností, které jsou veřejnými podniky, nejpozději do 1. ledna 2018.

vypouští se

Or. en

13. 11. 2013

A7-0340/84

Pozměňovací návrh 84
William (The Earl of) Dartmouth
za skupinu EFD

Zpráva

A7-0340/2013

Evelyn Regner, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Genderová vyváženost mezi členy dozorčí rady / nevýkonnými členy správní rady společností kotovaných na burzách

COM(2012)0614 – C7-0382/2012 – 2012/0299(COD)

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Počet pozic členů dozorčí rady/nevýkonných členů správní rady, který je nezbytný pro splnění cíle stanoveného v odstavci 1, má co nejvíce odpovídat 40% podílu, avšak nemá překročit 49 %.

vypouští se

Or. en

13. 11. 2013

A7-0340/85

Pozměňovací návrh 85
William (The Earl of) Dartmouth
za skupinu EFD

Zpráva

A7-0340/2013

Evelyn Regner, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Genderová vyváženost mezi členy dozorčí rady / nevýkonnými členy správní rady společností kotovaných na burzách

COM(2012)0614 – C7-0382/2012 – 2012/0299(COD)

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. Aby členské státy dosáhly cíle stanoveného v odstavci 1, zajistí, aby byl při výběru členů dozorčí rady/nevýkonných členů správní rady upřednostněn kandidát nedostatečně zastoupeného pohlaví, pokud je z hlediska vhodnosti, způsobilosti a odborných výsledků stejně kvalifikovaný jako kandidát opačného pohlaví, pod podmínkou, že objektivní posouzení, které zohlednilo všechna kritéria týkající se konkrétních kandidátů, nerozhodlo ve prospěch kandidáta opačného pohlaví.

vypouští se

Or. en

13. 11. 2013

A7-0340/86

Pozměňovací návrh 86
William (The Earl of) Dartmouth
za skupinu EFD

Zpráva

A7-0340/2013

Evelyn Regner, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Genderová vyváženost mezi členy dozorčí rady / nevýkonnými členy správní rady společností kotovaných na burzách

COM(2012)0614 – C7-0382/2012 – 2012/0299(COD)

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4. Členské státy zajistí, aby kotované společnosti měly povinnost zveřejnit na žádost neúspěšného kandidáta kvalifikační kritéria, na nichž byl výběr kandidátů založen, dále objektivní srovnávací posouzení těchto kritérií, a případně důvody, které rozhodly ve prospěch kandidáta opačného pohlaví.

vypouští se

Or. en

13. 11. 2013

A7-0340/87

Pozměňovací návrh 87
William (The Earl of) Dartmouth
za skupinu EFD

Zpráva

A7-0340/2013

Evelyn Regner, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Genderová vyváženost mezi členy dozorčí rady / nevýkonnými členy správní rady společností kotovaných na burzách

COM(2012)0614 – C7-0382/2012 – 2012/0299(COD)

Návrh směrnice

Čl. 4 – odst. 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5. V souladu se svými vnitrostátními soudními systémy členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily, že pokud neúspěšný kandidát nedostatečně zastoupeného pohlaví zjistí skutečnosti, díky nimž se lze domnívat, že tento kandidát byl stejně kvalifikovaný jako jmenovaný kandidát opačného pohlaví, kotovaná společnost bude muset prokázat, že neporušila pravidla stanovená v odstavci 3.

vypouští se

Or. en

13. 11. 2013

A7-0340/88

Pozměňovací návrh 88
William (The Earl of) Dartmouth
za skupinu EFD

Zpráva

A7-0340/2013

Evelyn Regner, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Genderová vyváženost mezi členy dozorčí rady / nevýkonnými členy správní rady společností kotovaných na burzách

COM(2012)0614 – C7-0382/2012 – 2012/0299(COD)

Návrh směrnice

Článek 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Article 5:

vypouští se

Dodatečná opatření přijatá společnostmi a podávání zpráv

1. Členské státy zajistí, aby kotované společnosti přijaly individuální závazky, pokud jde o vyvážené zastoupení obou pohlaví mezi členy představenstva/výkonnými členy správní rady, které mají být splněny nejpozději do 1. ledna 2020 nebo, v případě kotovaných společností, které jsou veřejnými podniky, do 1. ledna 2018.

2. Členské státy požadují od kotovaných společností, aby jednou ročně počínaje [dva roky po přijetí] předkládaly příslušným vnitrostátním orgánům informace o zastoupení mužů a žen v jejich řídicích a dozorčích orgánech, v rozlišení podle členů dozorčí rady/nevýkonných členů správní rady a členů představenstva/výkonných členů správní rady, jakož i informace o tom, jaká přijaly opatření ohledně cílů stanovených v čl. 4 odst. 1 a v tomto článku odstavci 1, a aby tyto informace vhodným a přístupným způsobem zveřejňovaly na svých internetových stránkách.

AM\1009820CS.doc

PE519.383v01-00

3. Pokud kotovaná společnost neplní cíle stanovené v čl. 4 odst. 1 nebo vlastní individuální závazky přijaté podle tohoto článku odstavce 1, musí dodatečně k informacím uvedeným v tomto článku v odstavci 2 uvádět rovněž důvody, kvůli kterým společnost cíle nebo závazky neplní, jakož i popis opatření, která společnost dosud přijala či která hodlá přijmout, aby dané cíle nebo závazky splnila.

4. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily, že orgán nebo orgány pověřené v souladu s článkem 20 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/54/ES ze dne 5. července 2006 o zavedení zásady rovných příležitostí a rovného zacházení pro muže a ženy v oblasti zaměstnání a povolání (přepracované znění)³⁵ budou rovněž příslušné pro prosazování, analýzu, sledování a podporu genderové vyváženosti v řídicích a dozorčích orgánech kotovaných společností.

³⁵ Úř. věst. L 204, 26.7.2006, s. 23.

Or. en

13. 11. 2013

A7-0340/89

Pozměňovací návrh 89
William (The Earl of) Dartmouth
za skupinu EFD

Zpráva

A7-0340/2013

Evelyn Regner, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

Genderová vyváženost mezi členy dozorčí rady / nevýkonnými členy správní rady společností kotovaných na burzách

COM(2012)0614 – C7-0382/2012 – 2012/0299(COD)

Návrh směrnice

Článek 6

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 6:

vypouští se

Sankce

1. Členské státy stanoví pravidla upravující sankce za porušování vnitrostátních ustanovení přijatých podle této směrnice a přijmou veškerá opatření nezbytná k zajištění jejich uplatňování.

2. Tyto sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující a mohou zahrnovat tato opatření:

a) správní pokuty;

b) příslušný soudní orgán prohlásí jmenování či volbu členů dozorčí rady/nevýkonných členů správní rady, které byly provedeny v rozporu s vnitrostátními ustanoveními přijatými podle čl. 4 odst. 1, za neplatné či je zruší.

Or. en

13. 11. 2013

A7-0340/90

Pozměňovací návrh 90
William (The Earl of) Dartmouth
za skupinu EFD

Zpráva
Evelyn Regner, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
Genderová vyváženost mezi členy dozorčí rady / nevýkonnými členy správní rady společností
kotovaných na burzách
COM(2012)0614 – C7-0382/2012 – 2012/0299(COD)

A7-0340/2013

Návrh směrnice
Čl. 7 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Členské státy mohou zavést nebo zachovat ustanovení, *která zajištění vyváženějšího zastoupení mužů a žen ve společnostech se sídlem na jejich území podporují v ještě větší míře* než ustanovení této směrnice, *pokud tato ustanovení nezpůsobí neoprávněnou diskriminaci či nezabrání řádnému fungování vnitřního trhu.*

Pozměňovací návrh

Členské státy mohou zavést nebo zachovat *příznivější* ustanovení než ustanovení této směrnice *nebo se mohou rozhodnout tuto směrnici neuplatňovat.*

Or. en